



HỘI THÁNH TIN LÀNH VIỆT NAM TẠI MELBOURNE

45 Pickett St, Footscray, Vic 3011
PO Box 2114 Footscray Vic. 3011 – Tel. (03) 9687 3850
Mobile: 0424 347 299– Email: HungTran.vecamel@bigpond.com
Website: www.vecamelbourne.com.au

ĐỀ MỤC

BIẾT NGƯỜI, BIẾT MÌNH
KNOWS OTHERS, KNOW YOURSELF

Kinh Văn: Ê phê sô / Ephesians 6:10-18

Giảng Luận: Mục Sư Trần Văn Hùng



CHƯƠNG TRÌNH THỜ PHƯỢNG

WORSHIP PROGRAM

Sunday 12-11-2017

Khai Lễ	Cầu Nguyện Khai Lễ & Chào Mừng <i>Opening Prayer & Greetings</i>	<i>MS Nguyễn Bùi Thanh Tuấn</i>
	Thánh Nhạc Ngợi Khen - <i>Praise Worship</i>	
Tôn Vinh & Phục Vụ	Làm Chứng Ơn Phước Chúa – <i>Testimonies</i>	<i>Hội chúng</i>
	Dâng Hiến - <i>Offering</i>	<i>Hiếu, Lệ, Jason, Ben Le</i>
	Đọc Kinh Văn - <i>Bible Reading</i>	<i>C. Dương Tuyết Mai</i>
	Giảng Luận - <i>Sermon</i>	<i>Mục Sư Trần Văn Hùng</i>
Bồi Linh	Thông Báo – <i>Announcements</i>	<i>Ban Thư Ký</i>
Kết Lễ	Cầu Nguyện Chung & Chúc Phước <i>Benediction</i>	<i>Mục Sư Trần Văn Hùng</i>

Trong giờ thờ phượng nếu Quý ÔBACE không đứng lâu được thì có thể ngồi xuống.
During the worship program, if you cannot stand for long then you can sit down.

Hôm Nay 12.11.2017

Phục Vụ

Tuần Tới 19.11.2017

MS Nguyễn Bùi Thanh Tuấn
MS Trần Văn Hùng
Huỳnh Thế Nga
Đan, Rô
Tổ HD Thờ Phụng 3
Lê Hồng Loan
Hiếu, Lệ, Jason, Ben Le
Dương Tuyết Mai
Lệ, Nhân, Rô, Phương, Hạnh
Diễm Hồng, Trần T. An, Loan,
Sang
Tâm, Michael, Thủy, Hồng,
L Anh
Kỳ, Thanh Mai
Hòa
Thuyết, Bình
Nguyễn Văn Vệ

Cầu Nguyện Khai Lễ
Giảng Luận
Thông Dịch
Multimedia
Hướng Dẫn
Dâng Hoa
Dâng Hiến
Đọc Kinh Văn
Tiếp Tân/Trà Nước
Phụ bếp

Rửa chén

Kiểm Tiền Dâng
Làm Vệ Sinh HT
Ban Trật Tự
BCH Roster

MS Nguyễn Trọng Nhân
MS Trần Văn Hùng
MS Nguyễn Bùi Thanh Tuấn
Phillip, Oanh
Tổ HD Thờ Phụng 1
Lễ Tạ Ơn - HT
Hoa, Kỳ, Amy, Gracie
Nguyễn Thanh Liêm, Brandon
L Anh, Chi, Nguyệt, Vệ, Vũ
Chi', Nhật Nguyên, Diễm,
Phương Thảo
Youth Group

Phương, Tuyết Mai
Myanmar Group
Khải, Quang
TĐ Nguyễn Văn Sĩ

THÔNG BÁO

BAN TỔ CHỨC NHỮNG NGÀY LỄ

Lễ Tạ Ơn của Hội Thánh sẽ được tổ chức vào Chúa Nhật 19/11/2017.

Kính mời quý con dân Chúa tham dự đông đủ để cùng nhau tôn vinh, tạ ơn Chúa về tình yêu, những phước hạnh cùng sự chăm sóc, bảo vệ của Chúa trên đời sống cá nhân và gia đình.

Sau buổi lễ Hội Thánh sẽ khoản đãi bữa ăn trưa. Xin quý tín hữu cầu nguyện và giúp việc tổ chức Lễ Tạ Ơn được long trọng và ý nghĩa.

Melbourne Church Thanksgiving Celebration will be held on Sunday 19/11/2017. It is a great opportunity to give thanks to the Lord for His blessings, protection and caring on our lives and our families.

Food will be served afterwards. Please pray for the Church and help make the ceremony meaningful and a big success.

TB Vũ Ngọc Diệp

BAN CƠ ĐỐC GIÁO DỤC

Chương trình 'Kiêng ăn cầu nguyện' thứ Bảy sẽ bắt đầu trở lại vào ngày thứ Bảy 18/11/2017. Xin cảm ơn.

TĐ Nguyễn Văn Sĩ

BAN CHẤP HÀNH

Xin mời tất cả các thành viên trong Ban Chấp Hành Hội Thánh tham dự buổi họp hàng tháng vào lúc 1:30 PM Chúa Nhật tuần tới 19/11/2017. Xin cảm ơn.

MSQN Trần Văn Hùng

CA ĐOÀN SI-ÔN

Chương trình tập hát cho Lễ Tạ Ơn và Lễ Giáng Sinh sẽ bắt đầu lúc 2:00 chiều hôm nay. Thân mời tất cả ACE trong ca đoàn tham gia đông đủ.

Si-ôn Choir will commence practice today from 2pm. We invite you to come and participate. We will be preparing songs for our Thanksgiving event and the Christmas season.

MS Nguyễn Bùi Thanh Tuấn

BAN PHỤ NỮ NAM GIỚI

Kính mời tất cả quý ÔBACE trong Ban Phụ Nữ Nam Giới vui lòng ở lại tập hát sau giờ thờ phượng Chúa hôm nay để góp phần tôn vinh trong Lễ Tạ Ơn.

TB Nguyễn Kim Thanh

BAN TRÁNG NIÊN

QUÀ GIÁNG SINH

Xin chân thành cảm ơn tất cả con dân Chúa đã đóng góp rời rộng cho chương trình quyên góp Quà Giáng Sinh 2017, cho đến hôm nay đã có 480 phần quà gửi tặng trẻ em nghèo tại các Hội Thánh quê nhà.

Chương trình quyên góp quà được nối rộng thêm 1 tuần và sẽ kết thúc vào hôm nay 12/11/2017. Kính mong Ông Bà Anh Chị Em có lòng tặng quà cho các em xin gặp chúng tôi ngay hôm nay. Xin chân thành cảm ơn.

“Chớ quên việc lành và lòng bố thí, vì sự tế lễ dường ấy đẹp lòng Đức Chúa Trời.” (Hê-bơ-rơ 13:16)

TẬP HÁT

Xin kính mời các anh chị em thanh tráng niên cùng tập trung tại phòng nhóm lúc 12:45 hôm nay để tập hát & tổng dợt cho chương trình Lễ Tạ Ơn.

Xin cảm ơn anh chị em.

TB Võ Thị Bích Liễu

SINH HOẠT HỘI THÁNH

Các lớp Trường Chúa Nhật: 9 giờ 30 đến 10 giờ 20 sáng

Lễ Thờ Phụng Chúa: 10 giờ 30 đến 12 giờ 15

Ban Thờ Phụng/Worship Team: Chúa Nhật hằng tuần, tập hát từ 1:30PM

Kiêng ăn cầu nguyện: Thứ Bảy hằng tuần, 9 giờ 30 đến 10 giờ 30 sáng

Các Nhóm Học Kinh Thánh Và Cầu Nguyện Hàng Tuần:

Maribyrnong: Thứ Tư, nhà ÔB Lê Văn Ty : 7 giờ 30 tối

Yarraville/Seddon: Thứ Tư, nhà ÔB Trần Văn Minh: 7 giờ 30 tối

Albanvale: Thứ Ba, nhà chị Đoàn Thị Mão: 7 giờ 30 tối

Sunshine 1: Thứ Ba, nhà ÔB Phạm Như Tịnh: 7 giờ 30 tối

Sunshine 2: Thứ Hai, nhà AC Nam-Sơn: 7 giờ 30 tối

Sanctuary Lakes: Thứ Tư, 8:00 giờ tối, tuần hoàn tại nhà các tín hữu trong vùng

Geelong: Thứ Hai, nhà AC Rô-Phương: 6 giờ 30 tối

Miền Đông Melbourne: Thứ Năm, nhà AC Hiền Dung: 7 giờ 30 tối, 2 tuần 1 lần

Youth/Young Adult Activities

Tuesday evening: Young Adults Bible Study Group 6:30 PM at church

Friday evening: Youth Group for high school youths 7:00-8:30 PM at church

Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm về Tin Lành cứu rỗi trong Đức Chúa Giê-su Christ, xin vui lòng liên lạc với chúng tôi qua:

Mục sư Trần Văn Hùng: 0424 347 299 - Pastor Tommy 0430 100 277

hoặc Văn Phòng: 9687-3850